

ДИРЕКТИВА НА СЪВЕТА 90/642/ЕИО

от 27 ноември 1990 година

относно установяване на максимално допустими граници на остатъчни вещества от пестициди в и по някои продукти от растителен произход, включително плодове и зеленчуци

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност и по-специално член 43 от него,

като взе предвид предложението на Комисията¹,

като взе предвид становището на Европейския Парламент²,

като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет³,

като има предвид, че растениевъдството е от съществено значение за Общността;

като има предвид, че продукцията от тази дейност бива постоянно засегната от влиянието на вредни организми и плевели;

като има предвид необходимостта от защита на растенията и растителните продукти от тези организми с цел не само предотвратяване намаляване на добива или на причиняване вреда на произвежданите култури, но и повишаване на селскостопанската продуктивност;

като има предвид, че един от най-важните методи за защита на растенията и растителните продукти от влиянието на тези вредни организми е използването на химически пестициди;

като има предвид обаче, че тези пестициди оказват не само благоприятен ефект върху растениевъдството, тъй като по принцип представляват опасни вещества или препарати с опасни странични ефекти;

като има предвид, че голям брой такива пестициди и техните метаболити или разпадни продукти могат да окажат вредно въздействие върху потребителите на продукти от растителен произход; като има предвид, че тези пестициди не бива да се използват в случаи, когато това би представлявало опасност за човешкото или животинското здраве и за околната среда;

¹ОВ С 46, 25.2.1989 г., стр. 5.

²ОВ С 260, 15.10.1990 г., стр. 56.

³ОВ С 329, 30.12.1989 г., стр. 11.

като има предвид, че Общността следва да стимулира използването на алтернативни методи, като екологично земеделие;

като има предвид, че Директива 76/895/ЕИО на Съвета от 23 ноември 1976 г. относно фиксирането на максимално допустимо съдържание на остатъчни количества от пестициди в и по плодовете и зеленчуците⁴, последно изменена от Директива 89/186/ЕИО⁵, определя максимално допустимо съдържание на остатъчни количества от пестициди и осигурява свободното движение в Общността на продукти, съдържащи количества, по-малки или равни на тези максимални количества; като има предвид обаче, че гореспоменатата директива позволява на държавите-членки да разрешават пускането в обръщение на тяхна територия на продукти, съдържащи остатъчни количества от пестициди в по-големи количества от определените максимални такива, в случаите, когато считат такова действие за оправдано;

като има предвид, че в някои случаи последното постановление води до продължително несъгласие между държавите-членки по отношение на максималните допустими количества такива пестицидни остатъци, което може да допринесе за създаването на пречки в търговията и по този начин да възпрепятства свободното движение на стоки в Общността; като има предвид, че с оглед постигане на единен пазар през 1992 г., тези пречки следва да бъдат премахнати;

като има предвид, че поради тези причини следва да бъде отменено правото на държавите-членки да разрешават по-високи количества и следва да бъдат фиксирани максимални количества за някои активни вещества в и по плодовете и зеленчуците, чието спазване да бъде задължително за всички държави членки при пускането в обръщение на тези продукти;

като има предвид, че с оглед осигуряване свободното движение на стоки в Общността, следва да бъдат фиксирани задължителни максимално допустимо съдържание на остатъчни количества от пестициди в и по други продукти от растителен произход; и

като има предвид освен това, че спазването на максимално допустимото съдържание ще осигури свободното движение на продуктите и че здравето на хората и животните че бъде надлежно защитено;

като има предвид обаче, че определянето на задължителното максимално допустимо съдържание на остатъци от пестициди изисква продължителни технически процедури и следователно такива количества не могат да бъдат непосредствено наложени върху пестицидните остатъци, постановени в Директива 76/895/ЕИО;

като има предвид, че поради тази причина е необходимо приемането на отделни правила за задължителните максимални количества с оглед постепенното прехвърляне на пестицидните остатъци от Директива 76/895/ЕИО към тези отделни правила в процеса на

⁴ОВ L 340, 9.12.1976 г., стр. 26.

⁵ОВ L 66, 10.3.1989 г., стр. 36.

определяне на задължителните количества;

като има предвид, съответно, че настоящата директива не оказва влияние върху Директива 76/895/ЕИО, която продължава да важи за някои пестицидни остатъци, които не са предмет на настоящата директива;

като има предвид, че съставянето на списък с пестицидни остатъци и техните максимални количества е в компетенцията на Съвета; като има предвид обаче, че този списък не бива да включва пестицидни остатъци, фигуриращи в Директива 76/895/ЕИО;

като има предвид, че е редно настоящата директива да важи за продуктите, предназначени за износ в трети страни, освен в някои случаи, когато се установява, че държавата – вносител изисква специална обработка, която налага по-високи максимални количества от фиксираните за Общността съобразно настоящата директива; като има предвид обаче, че не е редно настоящата директива да се прилага за продукти, предназначени за производството на стоки, различни от храни и фуражи (не хранителни стоки), или за посев или садене;

като има предвид, че за да се гарантира спазването на настоящата директива при пускане в обръщение на продуктите, държавите-членки следва да вземат подходящи контролни мерки; като има предвид, че необходимите проверки следва да бъдат планирани и провеждани, а резултатите от тях – докладвани – в съответствие с Директива 89/397/ЕИО на Съвета от 14 юни 1989 г. относно официалните проверки на храните⁶;

като има предвид, че следва да бъдат постановени методи на Общността за вземане на проби и провеждане на анализи, като методите за анализ следва да бъдат ползвани поне като методи за справка; като има предвид, че определянето на тези методи е предмет от техническо и научно естество и следва да бъде извършено посредством процедура, включваща тясно сътрудничество между държавите-членки и Комисията в рамките на Постоянния комитет по растително здраве; като има предвид, че методите за анализ следва да отговарят на критериите, постановени в приложението към Директива 85/591/ЕИО на Съвета от 20 декември 1985 г. относно въвеждането на методи на Общността за вземане проби и провеждане анализи за целите на проверката на храни, предназначени за консумация от хора⁷;

като има предвид, че всякакво бъдещо изменение на списъка с продукти от растителен произход, в и върху които може да има пестицидни остатъци, следва да бъде прието от Съвета;

като има предвид, че на държавите-членки следва да се разреши временно да понижат постановените количества в случай, че последните се окажат опасни за човешкото здраве или за здравето на животните; като има предвид, че в такива случаи е редно да се установява тясно сътрудничество между държавите-членки и Комисията в рамките на Постоянния комитет по растително здраве;

⁶ ОВ L 186, 30.6.1989 г., стр. 23.

⁷ ОВ L 372, 31.12.1985 г., стр. 50.

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

Член 1

1. Настоящата директива се прилага за продуктите, спадащи към групите, посочени в първата колона на приложението, примери за които са дадени във втората колона, доколкото продуктите от тези групи, или частите от тези продукти, указани в третата колона могат да съдържат някои пестицидни остатъци.

Списъкът на пестицидните остатъци и техните максимални допустими количества се съставя от Съвета, действащ с квалифицирано мнозинство по предложение на Комисията. При условие, че в Директива 76/895/ЕИО е фиксирано максимално количество за даден остатъчен пестицид, той не се включва в гореспоменатия списък.

2. Настоящата директива се прилага, без да влиза в противоречие с:

а) разпоредбите в Директива 64/54/ЕИО на Съвета от 5 ноември 1963 г. относно сближаването на законите на държавите-членки по отношение на консервантите, чиято употреба в предназначения за човешка консумация храни е разрешена⁸, последно изменена от Директива 85/585/ЕИО⁹ относно бифенила (дифенил), ортофенилфенола, натриевия ортофенилов фенат и 2-(4-тиазолил)-бензимидазола (тиабендазол), която продължава да регулира употребата на тези вещества, докато те и техните максимални количества бъдат включени в списъка, съгласно параграф 1;

б) разпоредбите в Директива 74/63/ЕИО на Съвета от 17 декември 1973 г. относно фиксирането на максимални количества нежелателни вещества и продукти във фуражите¹⁰, последно изменена от Директива 87/519/ЕИО¹¹;

в) разпоредбите в Директива 76/895/ЕИО на Съвета;

г) разпоредбите в Директива 86/362/ЕИО на Съвета от 24 юли 1986 г. относно фиксирането на максимални количества пестицидни остатъци в и по зърнените култури¹², последно изменена от Директива на Съвета 88/298/ЕИО¹³.

3. Настоящата директива важи също така и за продуктите, упоменати в параграф 1, когато те са предназначени за износ в трета страна. Въпреки това, постановените съобразно тази директива максимални количества пестицидни остатъци не важат в случаите на обработени преди износ продукти, когато може да се докаже, че:

а) третата страна по направление изисква тази специфична обработка с цел

⁸ ОВ 12, 27.1.1964 г., стр. 161/64.

⁹ ОВ L 372, 31.12.1985 г., стр. 43.

¹⁰ ОВ L 38, 11.12.1974 г., стр. 31.

¹¹ ОВ L 304, 27.10.1987 г., стр. 38.

¹² ОВ L, 221, 7.8.1986 г., стр. 37.

¹³ ОВ L 126, 20.5.1988 г., стр. 53.

предотвратяване въвеждането в нейна територия на вредни организми; или

б) обработката е необходима за защитата на продуктите от вредни организми по време на превозването и съхранението им в третата страна по направление.

4. Настоящата директива не важи за продуктите, упоменати в параграф 1, когато може да се установи посредством подходящи доказателства, че продуктите са предназначени за:

а) производство на продукти, различни от храни и фуражи; или

б) посев или садене.

Член 2

По смисъла на настоящата директива:

а) „пестицидни остатъци” означава остатъци от пестицидите и техните метаболити, както и продуктите от разпад и реакции, включени в списъка, упоменат в член 1, които са налице в или по продуктите, упоменати в същия член;

б) „пускане в обръщение” означава предаването след прибиране на реколтата, срещу или без възнаграждение, на продуктите, упоменати в член 1.

Член 3

1. От момента на пускането им в обръщение, упоменатите в член 1 продукти или части от продукти не бива да съдържат по-високи количества пестицидни остатъци от определените в списъка, упоменат в член 1.

В случаите на сушени продукти, за които няма фиксирани максимални количества, се прилагат максималните количества, постановени в упоменатия списък в член 1, като се взима предвид концентрацията на остатъци, причинена от процеса на сушене.

2. Държавите-членки вземат необходимите мерки да осигурят, най-малкото чрез вземане на проби за проверка, съответствието с максималните количества, упоменати в параграф 1. Необходимите проверки се извършват съобразно Директива 89/397/ЕИО и по-специално член 4 от същата.

Член 4

1. Компетентният орган или органи на държавите-членки съставят програми, уреждащи характера и честотата на проверките, които се извършват съгласно член 3, параграф 2 през определен период.

2. До 1 август всяка година, държавите-членки изпращат на Комисията цялата необходима информация относно прилагането на упоменатите в параграф 1 програми през предходната година, като посочват:

- критериите, прилагани при съставянето на тези програми,
- броя и вида на извършените проверки,
- броя и вида на установените нарушения.

3. До 3 ноември всяка година, и за първи път - през 1993 г., след консултация с държавите-членки в рамките на Постоянния комитет по растително здраве, Комисията им предава препоръки за координирана програма за проверки за следващата година. При необходимост, впоследствие тези препоръки могат да бъдат коригирани по време на прилагането на координираната програма.

Координираната програма урежда в частност приоритетните критерии, които ще бъдат използвани по време на прилагането ѝ.

Информацията, предвидена в параграф 2, съдържа специална отделна част за прилагането на координираната програма.

4. Пет години след приемането на настоящата директива, Комисията ще предаде на Съвета доклад за прилагането на този член, при необходимост съпътстван от подходящи предложения.

Член 5

Държавите-членки нямат право да забраняват или възпрепятстват пускането в обръщение на тяхна територия на продуктите, упоменати в член 1, под предлог, че съдържат пестицидни остатъци, ако количеството от такива остатъци не надвишава максималните количества, упоменати в член 1.

Член 6

1. Методите за вземане на проби, необходими за извършване на постановените в член 3 проверки на плодове и зеленчуци, са същите, като предвидените в Директива на Комисията 79/700/ЕИО¹⁴. Методите за вземане на проби, необходими за извършване на проверки на други продукти (не плодове или зеленчуци), се определят в съответствие с процедурата, уредена в член 9.

Съществуването на методи на Общността за анализ не изключва използването от страна на държавите-членки на други проверени и научно валидни методи, при условие, че това не възпрепятства свободното движение на продукти, определени въз основа на методите на Общността като изпълняващи правилата, постановени в настоящата директива. В случай на разминаване в интерпретирането на резултатите се зачитат онези, получени посредством методите на Общността.

¹⁴ ОВ L 207, 15.8.1979 г., стр. 26.

2. Методите за анализ, определени в параграф 1, отговарят на критериите, постановени в приложението към Директива 85/591/ЕИО.

3. Държавите-членки информират останалите държави-членки и Комисията за другите методи, използвани съобразно параграф 1.

Член 7

Изменения и допълнения към приложението в резултат на развитие в научната и техническа сфера се приемат от Съвета, като последният заседава при наличието на квалифицирано мнозинство по предложение на Комисията.

Член 8

1. В случай, че в резултат на нова информация или повторна оценка на съществуваща информация една държава-членка прецени, че дадено максимално количество, фиксирано в упоменатия списък в член 1, застрашава човешкото или животинското здраве и по този начин налага вземането на спешни мерки, държавата-членка има правото временно да понижи количеството за своята територия. В такъв случай тя незабавно уведомява останалите държави-членки и Комисията за взетите мерки, като прилага заявление с причините за последните.

2. Комисията спешно разглежда доводите, представени от държавата-членка, упомената в първата алинея, и се консултира с държавите-членки в Постоянния комитет по растително здраве, наричан по-нататък „Постоянния Комитет”; незабавно след това тя представя становището си и взема подходящи мерки. Комисията незабавно уведомява Съвета и държавите-членки относно взетите мерки. Всяка държава-членка има право да отнесе мерките на Комисията към Съвета до 15 дни след такова известяване. Съветът, като действа с квалифицирано мнозинство, може да вземе друго решение в срок до 15 дни след датата, на която въпросът е бил отнесен към него.

3. При условие, че Комисията реши, че максималните количества, фиксирани в упоменатия в член 1 списък, следва да бъдат променени с цел преодоляване упоменатите в параграф 1 трудности и гарантиране защитата на човешкото здраве, тя привежда в действие процедурата, уредена в член 10, с оглед приемане на тези изменения. В този случай, държавата-членка, взела мерки по силата на параграф 1, има право да ги прилага до вземане решение от страна на Съвета или Комисията съобразно гореспоменатата процедура.

Член 9

1. В случаите на следване уредената в този член процедура, въпросът незабавно се отнася до Постоянния комитет от неговия председател, по негова собствена инициатива или по молба на дадена държава-членка.

2. Представителят на Комисията предава на Постоянния комитет проект на мерките,

които следва да бъдат взети. Постоянният комитет представя своето становище относно проекта в рамките на времето, определено от председателя, вземайки предвид спешността на случая. Становището се представя при наличие на мнозинството, определено в член 148, параграф (2) от Договора, в случаите на призоваването на Съвета да приема решения по предложение на Комисията. В рамките на Постоянния комитет тежестта на гласовете на представителите на държавите-членки се определя съобразно същия член от Договора. Председателят не гласува.

3. Комисията приема предвижданите мерки при условие, че последните съответстват на становището на Постоянния комитет.

4. В случай, че мерките на съответстват на становището на Постоянния комитет, или ако такова не е представено, Комисията незабавно предава на Съвета предложение за вземането на мерките. Съветът действа с квалифицирано мнозинство.

5. В случай, че до три месеца след датата на отнасяне на въпроса към Съвета последният не е предприел никакви действия, Комисията приема предложените мерки.

Член 10

1. В случаите на следване уредената в този член процедура, въпросът незабавно се отнася до Постоянния комитет от неговия председател, по негова собствена инициатива или по молба на дадена държава-членка.

2. Представителят на Комисията предава на Постоянния комитет проект на мерките, които следва да бъдат взети. Постоянният комитет представя своето становище относно проекта в рамките на времето, определено от председателя, вземайки предвид спешността на случая. Становището се представя при наличие на мнозинството, определено в член 148, параграф (2) от Договора, в случаите на призоваването на Съвета да приема решения по предложение на Комисията. В рамките на Постоянния комитет, тежестта на гласовете на представителите на държавите-членки се определя съобразно същия член от Договора. Председателят не гласува.

3. Комисията приема предвижданите мерки при условие, че последните съответстват на становището на Постоянния комитет.

4. В случай, че мерките на съответстват на становището на Постоянния комитет, или ако такова не е представено, Комисията незабавно предава на Съвета предложение за вземането на мерките. Съветът заседава при наличието на квалифицирано мнозинство.

5. В случай, че до 15 дни след датата на отнасяне на въпроса към Съвета последният не е предприел никакви действия, Комисията приема предложените мерки.

Член 11

1. Държавите-членки приемат необходимите разпоредби за привеждане на

законодателството им в съответствие с настоящата директива не по-късно от 31 декември 1992 г.

2. „Когато държавите-членки приемат разпоредбите, упоменати в параграф 1, в тях се отбелязва позоваването на настоящата директива или то се прилага към тях при официалното им обнародване. Начините, по които се прави позоваването, се определят от държавите-членки”.

Член 12

Адресати на настоящата директива са държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 27 ноември 1990 година.

За Съвета:
Председател
V. SACCOMANDI

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на продуктите, упоменати в член 1, и частите от тези продукти, за които важи максимално допустимото съдържание на остатъчни количества от пестицидни

Бележка: Думата „пресни” се отнася и за продукти, които са били охладени или замразени.

Група продукти	Продукти, включени в групата	Частите от продукта, за които важат максималните количества остатъци
1. Плодове - пресни, сушени или сурови, консервирани посредством замразяване, несъдържащи добавена захар; ядки		
(i) ЦИТРУСОВИ ПЛОДОВЕ	Грейпфрут Лимони Лимони (<i>Citrus aurantifolia</i>) Мандарини (вкл. клементини и подобни хибриди) Портокали Грейпфрут помело	Целият продукт
(ii) ДЪРВЕСНИ ЯДКИ (БЕЛЕНИ ИЛИ НЕ)	Бадеми Бразилски орехи Кашу Кестени Кокосови орехи Лешници Макадамия Американски орехи Борови семки Шам-фъстък Орехи	Целият продукт след отстраняване на черупката
(iii) ЯБЪЛКОВИ ПЛОДОВЕ	Ябълки Круши Дюли	Целият продукт след отстраняване на дръжката
(iv) КОСТИЛКОВИ ПЛОДОВЕ	Кайсии Череши Праскови (вкл. нектарини и подобни хибриди)	Целият продукт след отстраняване
на дръжката	Сливи	
(v) ЯГОДИ И ДРЕБНИ ПЛОДОВЕ	(а) <i>Трапезно и винено грозде</i> (б) <i>Ягоди</i> (не диви) (в) <i>Тръстикови плодове</i> (не диви):	

	Къпини	
	Кръстоски на къпина и малина	
	Малини	Целият продукт след
	(г) <i>Други дребни плодове и ягоди</i>	отстраняване на
	(не диви):	шапчицата и дръжката, а
	боровинки	при френското грозде -
	червени боровинки	на плодовете с дръжки
	френско грозде (червено, бяло	
	и черно (касис))	
	цариградско грозде	
	(д) <i>Диви ягоди и диви (горски)</i>	
	<i>плодове</i>	
(vi) ДРУГИ	Авокадо	
ПЛОДОВЕ	Банани	
	Фурми	
	Смокини	
	Киви	
	Къмкуат	Целият плод след
	Личи	отстраняване на
дръжката;		
	Манго	при ананаса - и на
	Маслини	короната
	Пасион фрут	
	Ананаси	
	Нарове	
2. Зеленчуци - пресни или сурови, замразени или сушени		
(i) КОРЕНОПЛОДНИ И	Цвекло	
ГРУДКОВИ / КЛУБНИ	Моркови	
ЗЕЛЕНЧУЦИ	Целина - корени	
	(<i>Apium graveolens rapaceum</i>)	
	Хрян	
	Земна ябълка	Целият продукт след
	Пащърнак	отстраняване на върха
	Магданоз - корени	прилепналата пръст
	Репички	(пръстта се отстранява
	Козя брада	чрез изплакване с течаща
	Батати	вода или внимателно
	Кръмно цвекло	почистване с четка на
	Ряпа	сухия продукт
	Сладки картофи	
(ii) ЛУКОВИЧНИ	Чесън	За лук (сух), дребен лук
	Лук	(сух), чесън (сух): целият
	Дребен лук	продукт след
отстраняване		
	Зелен лук	на лесно отделимите
		люспи и пръстта. За

		несухи лук, дребен лук и чесън и за зелен лук: целият продукт след отстраняване на корените и пръстта
(iii) ПЛОДНИ ЗЕЛЕНЧУЦИ	а) <i>Solanasea</i> Домати Чушки б) <i>Кратунови/тиквени</i> - ядивни обелки Краставици Корнишони Тиквички	Целият продукт след отстраняване на
дръжката	в) <i>Кратунови/тиквени</i> - неядивни обелки Пъпеши Тикви Дини г) <i>Сладка царевица</i>	Зърна или кочани, без люспи
(iv) ЗЕЛЕНЧУЦИ ОТ ТИПА НА ЗЕЛЕТО	а) <i>Цъфтящи</i> Броколи Карфиол (цветно зеле) б) <i>Глави</i> Брюкселско зеле Зеле в) <i>Листни</i> Китайско зеле Кейл г) <i>Алабаш</i>	За броколи и карфиол: само изварата Продуктът след отстраняване на гнили листа Целият продукт след отстраняване на върха и
прилепналата пръст		(пръстта се отстранява чрез изплакване с течаща вода или внимателно почистване с четка на сухия продукт)
(v) ЛИСТНИ ЗЕЛЕНЧУЦИ И ПРЕСНИ БИЛКИ	а) Марули и подобни Кресон <i>Valerianella</i> Маруля Широколистна градинска	

	жлъчка	
	б) Спанак и подобни	
	Листа от цвекло	Целият продукт след
	в) <i>Пореч</i>	отстраняване на изгнили
	г) <i>Цикория</i>	външни листа, корените и
	д) <i>Билки</i>	пръстта
	кервел	
	лук <i>Allium schoenoprasum</i>	
	магданоз	
(vi) БОБОВИ	Фасул	Целият продукт след
ЗЕЛЕНЧУЦИ	Граха	отстраняване на
(ПРЕСНИ)		шушулката или заедно
		с нея, ако е предназначена
		за консумация
(vii) СТЪБЛЕНИ	Аспержи	
ЗЕЛЕНЧУЦИ	Артишок (<i>Cynara cardunculus</i>)	Целият продукт след
	Кервиз	отстраняване на гнила
	Копър	материя и пръст; за
	Кълбест артишок	праз-лук и копър:
	Праз-лук	целият продукт след
	Ревен	отстраняване на корените
		и пръстта
(viii) ГЪБИ	Гъби (не диви)	Целият продукт след
	Диви гъби	отстраняване на пръстта
		или материята, в която
		е расъл
3. Варива		
	Зрял фасул (боб)	
	Леща	Целият продукт
	Граха	
4. Маслодайни семена		
	Ленени семена	
	Фъстъци	
	Маково семе	Цялото семе или зърно
	Семена от рапица (rape)	след отстраняване на
	Сусамово семе	черупката или люспите,
	Слънчогледово семе	когато е възможно
	Рапично семе (colza)	
	Соя	
5. Картофи		
	Ранни и късни картофи	Целият продукт след
		отстраняване на пръстта
		(пръстта се отстранява
		чрез изплакване с течаща
		вода или внимателно

почистване с четка на
сухия продукт)

6. Чай (изсушени листа и стъбла, ферментирали или не, *Camellia sinensis*)

Целият продукт

7. Хмел (сушен), включително топчета хмел и неконцентриран прах

Целият продукт